

Zeitschrift:	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
Herausgeber:	Schweizerischer Zivilschutzverband
Band:	54 (2007)
Heft:	3-4
Artikel:	Ausrüstung der Zivilschützer durch den Bund?
Autor:	Münger, Hans Jürg
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-370558

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VEREINHEITLICHUNG BEI DER AUSRÜSTUNG

Ausrüstung der Zivilschützer durch den Bund?

JM. Nationalrat und SZSV-Präsident

Walter Donzé (EVP, BE) hat dem Bundesrat am 20. März 2007 folgendes Postulat eingereicht:

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, ob im Zuge der Weiterentwicklung des Bevölkerungsschutzes im Bereich Zivilschutz die folgende Massnahme Sinn macht:

- Die vom Bund rekrutierten Angehörigen des Zivilschutzes erhalten auch vom Bund ihre persönliche Ausrüstung.
- Im Gegenzug werden die Kantone verpflichtet, alle ausgehobenen Zivilschutzhilflichen so rasch wie möglich auszubilden.

Begründung

- Der Zivilschutz leistet unverzichtbare Dienste in der Bewältigung ausserordentlicher Lagen und für die Gemeinschaft. Aufgrund der Klimaveränderungen ist damit zu rechnen, dass Unwetter und andere Ursachen vermehrt zu Interventionen führen werden.
- Ich stelle fest, dass einzelne Kantone neu in den Zivilschutz Eingeteilt ohne Ausbildung in die Reserve einteilen. Dies geschieht offenbar aus Kostengründen. Die Folge ist, dass diese im Ernstfall nicht kurzfristig eingesetzt werden können und dass das Prinzip der gegenseitigen Aushilfe zwischen den Kantonen unterhöhlt wird.
- Eine Ausrüstung der Angehörigen des Zivilschutzes durch den Bund hätte den positiven Effekt der Vereinheitlichung der Ausrüstung. Gemessen am Verteidigungsbudget wäre die Ausgabe bescheiden. Sie

wäre durchaus haushaltneutral realisierbar, indem ein fast vernachlässigbarer Betrag vom V- in den B-Bereich umgelegt würde.

- Die im Gesetz über den Bevölkerungs- und Zivilschutz vorgesehene Hoheit der Kantone würde durch die Massnahme nicht tangiert.

Mitunterzeichner: Aeschbacher, Banga, Eggly, Lustenberger, Studer, Wäfler.

Stellungnahme des Bundesrates vom 30.5.2007

Da die beiden Massnahmen a) und b) sowohl inhaltlich als auch rechtlich keine Einheit bilden, nimmt der Bundesrat zu deren Prüfung getrennt Stellung.

Zu a) persönliche Ausrüstung

Die aktuelle persönliche Ausrüstung der Schutzdienstpflichtigen wurde seinerzeit durch den Bund beschafft, bezahlt und abgegeben.

Zurzeit gilt dies nur noch für das Schuhwerk. Die persönliche Ausrüstung der Schutzdienstpflichtigen – deren Umfang ist neu festzulegen – soll jedoch weiterhin zum sogenannten standardisierten Material des Zivilschutzes gemäss Art. 43. Bst. d. des Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetzes (BZG) gehören. Das BABS wird diesen Buchstaben des Gesetzes und damit den Inhalt des Begriffs «standardisiertes Material» in nächster Zeit in Form einer Materialliste präzisieren. Dass der Bund damit auch die Kosten für die persönliche Ausrüstung der Schutzdienstpflichtigen trägt, ergibt sich aus Art. 71. Abs. 1. Bst. f. BZG. Diese Ausgaben sind dann zu gegeben-

ner Zeit in den Voranschlag des BABS aufzunehmen, der dem üblichen Finanzprozess unterliegt. Das erste Anliegen des Postulanten kann somit als erfüllt betrachtet werden.

Zu b) Ausbildung aller ausgehobenen Schutzdienstpflichtigen

Auch das zweite Anliegen des Postulanten ist auf den ersten Blick verständlich. Es entspricht jedoch nicht dem Bedarf der Kantone. Auf ihr ausdrückliches Begehr wurde im Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz (BZG) die Möglichkeit zur Schaffung einer Personalreserve aufgenommen (Art. 18 Abs. 1 BZG). Von dieser Möglichkeit machen insbesondere grosse Kantone Gebrauch, welche nicht das ganze ihnen nach der Rekrutierung zustehende Kontingent der Schutzdienstpflichtigen ausschöpfen. Dass die der Reserve zugeteilten Schutzdienstpflichtigen nicht ausgebildet werden müssen, ist nachvollziehbar (Art. 18 Abs. 2 BZG). Der Bundesrat sieht zurzeit keinen Anlass, diese erst seit drei Jahren geltenden Regelungen zu ändern.

Die Forderung nach Ausbildung «so rasch wie möglich» ist – unter Berücksichtigung der Möglichkeiten der Kantone – im Art. 33 BZG bereits berücksichtigt, und zwar mit der Formulierung «spätestens drei Jahre nach der Rekrutierung».

Aus den dargelegten Gründen beantragt der Bundesrat, das Postulat abzulehnen.

Erklärung des Bundesrates vom 30.5.2007

Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates. □

FORUM

BERUFENE UND WENIGER BERUFENE «EXPERTEN»

Klima: Zwischen Hysterie und Resignation

«Der Engländer spricht stets über das Wetter und hat immer einen Regenschirm mit dabei.» So witzelte man lange Zeit über die Inselbewohner. Sind wir alle «Engländer» geworden? Man könnte es meinen, denn das Klima ist Tagesgespräch, wohin man hört und schaut. Andererseits jedoch fragt kaum einer nach einem Schirm beispielsweise in Form von Masshalten, Einschränken oder auch in Form des Zivilschutzes ...

MARK A. HERZIG

Erinnern wir uns an den Bericht des Club of Rome «Die Grenzen des Wachstums» (1972). Schon das war eine ernst zu nehmende Mahnung. Leider musste man auch

schnell feststellen, dass es der ungelesene Bestseller der damaligen Zeit wurde.

Nach einigen hoffnungsvollen Ansätzen, sich zu besinnen und tatsächlich etwas weniger Reserven, allerdings praktisch beschränkt

auf fossile Brennstoffe, zu ver(sch)wenden, fielen alle, die es bezahlen konnten, nicht nur in den alten Verbraucherrausch zurück. Schlimmer noch: Wie ein rückfällig gewordener Raucher verbrauchten sie noch mehr Glimmstengel als zuvor.

Die Schrift an der Wand

Eine Pendlerzeitung berichtete kürzlich über die OcCC*-Studie betreffend Klimawandel bzw. Erwärmung und die Auswirkun-